

Language Assistance:

Massachusetts



Massachusetts

- 4,486,849 Registered Voters
- Elections administered by city and town.
- Covered Jurisdictions:
 - Boston: Spanish, Chinese and Vietnamese
 - Chelsea, Holyoke, Lawrence, Lynn, Revere, Southbridge, Springfield, and Worcester: Spanish
 - Lowell: Spanish and Khmer
 - Malden and Quincy: Chinese



Voter Registration Materials

- The Secretary of the Commonwealth provides all voter registration forms.
 - Available in English, Spanish, Chinese, Vietnamese, Khmer, Portuguese, Haitian Creole, Russian and Cape Verdean.
- Online Voter Registration System is available in English, Spanish, Chinese and Khmer.



Ballots and Supplies

- State law provides that the Secretary of the Commonwealth print and distribute ballots for state primaries and state elections.
- This includes supplies, such as absentee ballot applications and absentee ballot envelopes.



Information for Voters Booklet

- Information regarding statewide ballot questions.
- Includes:
 - Question
 - Summary
 - Statements to the effect of a yes and no vote
 - Arguments for and against
 - Fiscal impact statements
 - Full text of the proposed law



Information for Voters Booklet

- ❑ Distributed to each household.
- ❑ Available at each polling place.
- ❑ We work with community organizations to distribute to areas with language needs.
- ❑ Printed in English, Spanish, Chinese, Large Print and Khmer.
- ❑ Audio and Braille versions available as well.



Translation Process

- Use professional translation company.
- Drafts provided back to municipality for review.
 - Checking for local nuances in dialect and terminology.



Contact

Michelle K. Tassinari

Director and Legal Counsel

Elections Division

Office of the Secretary of the Commonwealth

617-727-2828

Michelle.Tassinari@sec.state.ma.us